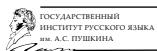


文学月

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

«ЛИТЕРАТУРНЫЙ МАЙ» 2018

Китайский
культурный центр
в Москве



Презентация книги «Один в лодке. Читая Лаоцзы»

16 мая 16:00 Уникальный поэтический перевод Людмилы Кондрашовой бессмертного трактата «Дао Дэ Цзин» — одной из величайших книг человечества, с иллюстрациями Фёдора Конюхова и каллиграфией Чжао Сюэли.

Через призму сакральных знаний, синергия трёх мастеров современности двух великих культур — Китая и России, показывает нам единство культурных кодов Востока и Запада, присущих всему человечеству.

Этот великий трактат — сокровищница простых и понятных истин, которые дают ответы на сложные вопросы бытия: как избавиться от беспокойства и напряжения, как достичь состояния удовлетворённости и покоя, как оставаться довольным собой и своей жизнью.

План проведения мероприятия в Китайском культурном центре в Москве:

1. Пресс-конференция — Посол КНР в РФ. Авторы и представители культуры встретятся со СМИ для интервью о совместном проекте. Участники и спикеры: Чрезвычайный и Полномочный Посол КНР в России господин Ли Хуэй, автор каллиграфических текстов господин Чжао Сюэли, представители культуры, бизнеса и политики Китая и России, туроператоры и турагентства. Крупные китайские и российские СМИ;
2. Известные артисты прочтут отрывки из книги «Один в лодке»;
3. Автограф-сессия;
4. Фуршет;
5. Розыгрыш призов, которые вас приятно удивят.

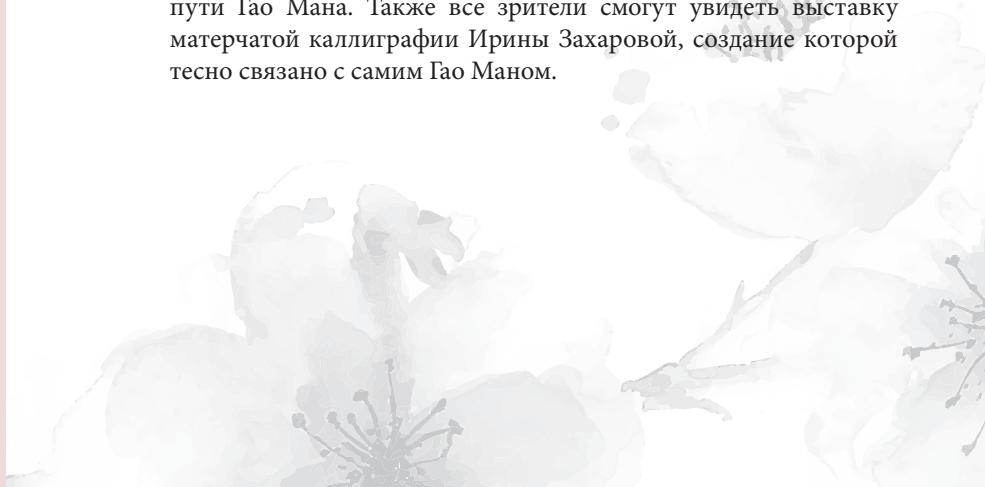


Вечер памяти Гао Мана

24 мая
18:30

Гао Ман — один из самых известных переводчиков произведений русской и советской литературы, писатель, учёный и художник. В литературных кругах Китая имя Гао Мана — не пустой звук. Это человек, который открыл для китайского читателя мир русской литературы и смог передать её уникальность в контексте развития мирового искусства. Гао Ман — художник, из-под кисти которого вышли образы деятелей российской культуры. Русская литература прошла через всю его жизнь, превратившись в основную тему его творчества. В 1996 году Гао Ману было присвоено звание Почётного члена Союза писателей России, а в 1997 году президент России Б.Н. Ельцин наградил его орденом Дружбы народов.

На вечере памяти в честь выдающегося переводчика жизненные вехи и достижения Гао Мана вспомнят и обсудят с любителями китайской и русской литературы Владимир и Ирина Захаровы, профессор русского языка Пекинского университета иностранных языков Ли Иннань и председатель Иностранной комиссии Союза писателей России Олег Митрофанович Бавыкин, которые не понаслышке знают о жизни и творческом пути Гао Мана. Также все зрители смогут увидеть выставку матерчатой каллиграфии Ирины Захаровой, создание которой тесно связано с самим Гао Маном.



Выставка «Первые советские книги по истории Китая и КПК 20-40-х годов XX века»

24 мая –
31 мая

Выставка охватывает период с 1919 года, когда появилась самая первая советская книга о Китае, и до образования КНР в 1949 году.

Основной массив экспонатов — книги, изданные в Советском Союзе в 20–30-е годы прошлого века. Они рассказывают о создании Компартии Китая, борьбе страны за независимость, о деятельности товарища Мао Цзэдуна и служат ярким доказательством огромного внимания, которое СССР уделял в то время своему китайскому соседу.

Многие книги являются уникальной библиографической редкостью, содержат первые публикации на русском языке выдающихся деятелей Китая. Ценное историческое содержание этих книг обрамлено в яркие художественные обложки.

Все книги из личной коллекции предоставил журналист Алексей Волицев.



Церемония награждения победителей конкурса переводов китайской литературы на русский язык «Вдумчиво всматриваемся в Китай»

29 мая
19:00

Китайский культурный центр в Москве проведёт церемонию награждения победителей III конкурса переводов «Вдумчиво всматриваемся в Китай», который уже успел привлечь внимание и получить поддержку со стороны ведущих российских синологов и представителей литературных кругов России. Среди участников конкурса были как заслуженные переводчики, так и их молодые коллеги. За годы своего существования конкурс «Вдумчиво всматриваемся в Китай» доказал, что российская синология за последние годы добилась больших успехов и достигла высокого уровня.

Конкурс проводится в целях углубления китайско-российского гуманитарного сотрудничества, укрепления взаимодействия между двумя странами в сфере литературы, развития традиционной дружбы между Китаем и Россией и сближения народов двух стран через красоту художественного слова.

В этом году членами жюри конкурса стали такие именитые синологи и специалисты в области изучения литературы и поэзии, как Азарова Наталья Михайловна, Кобзев Артем Игоревич, Лукьянов Анатолий Евгеньевич, Майоров Владимир Михайлович, Смирнов Илья Сергеевич и Ульянов Марк Юрьевич. На церемонии награждения выступят музыканты Ансамбля народной музыки Китая.



Лекции

17 мая 19:00 **«Современная китайская литература»**, лектор Коробова Анастасия Николаевна, кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник Центра изучения Китая ИДВ РАН.

Отсчет начала китайской «литературы нового периода», возникшей после окончания «культурной революции», принято вести со времени появления «литературы шрамов» и «литературы дум о прошедшем». Наряду с этим в середине 80-х гг. XX века в Китае происходят существенные перемены в литературной жизни, происходит всплеск интереса к традиционной китайской культуре. Появилась «литература поиска корней», к которой относят произведения Хань Шаогуна и Мо Яня. Яркие представители китайской литературы последних лет — авторы переведенных на русский романов Мо Янь, Цзя Пинва, Лю Чжэньюнь.

22 мая 19:00 **«Загадки китайской письменности»**, лектор Майоров Владимир Михайлович, кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник ИДВ РАН.

В лекции говорится о происхождении и исторической эволюции китайской иероглифической письменности. Излагаются принципы ее организации, способы толкования и методы упрощения. Показывается важное место письменности в китайской культуре.

28 мая 19:00 **«Конфуцианство в мировоззрении Л.Н. Толстого»**, лектор Майоров Владимир Михайлович.

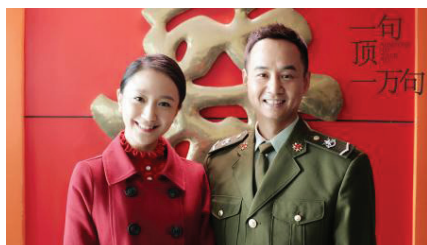
Увлечение Л.Н. Толстого традиционным учением конфуцианства прошло через несколько этапов. Конфуцианские понятия получили у Толстого оригинальное объяснение, были им переработаны и стали органичной частью собственного учения Толстого.

Кинопоказы

16 мая Кинопоказ «Мобильник»/«手机»(по роману Лю Чжэньюня)



18 мая Кинопоказ «Одно слово стоит тысячи»/«一句顶一万句»
(по роману Лю Чжэньюня)



21 мая Кинопоказ «Сяо Хун»/«萧红»
(биография китайской писательницы Сяо Хун)



23 мая Кинопоказ «Волк-тотем»/«狼图腾» (по роману Цян Жуна)



Конкурс эссе и конкурс детского рисунка

В 2019 году Китай и Россия будут праздновать 70-летие установления дипломатических отношений, и в связи с этим знаменательным событием Китайский культурный центр в Москве проводит художественный конкурс для детей «Китай глазами российских детей» и конкурс эссе для взрослых «Я и Китай». Работы будут оцениваться профессиональными китайскими и российскими экспертами. Главные призы — поездка в Китай, награды второй и третьей категории — самая современная мобильная техника компании Хуавэй: смартфон Huawei P20 PRO и планшет Huawei MediaPad M3. Церемония награждения состоится во второй половине сентября. Участвуйте в конкурсах и прикоснитесь к великому историческому событию!

Требования к эссе

1. Эссе должно быть написано на русском языке.
2. Объем эссе 5–6 страниц, шрифт Times New Roman, размером 14, межстрочный интервал одинарный.
3. К участию принимаются работы авторов граждан РФ в возрасте 16–45 лет включительно.
4. Прием работ до 31.07.2018 включительно.
5. Произведения на конкурс и анкеты участников отправлять по электронной почте: konkurschinaesse@gmail.com

Требования к художественным работам

1. К участию принимаются работы авторов граждан РФ в возрасте не старше 16 лет.
2. Размер не меньше формата А3.
3. Работы могут быть написаны маслом, гуашью, акварелью, в стиле китайской национальной живописи «гохуа» или выполнены в виде гравюры.
4. Прием работ проходит до 31 июля включительно.
5. Произведения на конкурс и анкеты участников отправлять по электронной почте: konkurschina@gmail.com

Подробную информацию вы можете найти на странице центра vk.com/moskvaccs.

Справки по телефону: +7 (495) 612-46-35, +7 (495) 612-11-97

